



Military Review

Teniente General

Robert L. Caslen, hijo

*Comandante,
Centro de Armas Combinadas (CAC)*

Coronel John J. Smith

Director General

Redacción

Marlys Cook

Editora Jefe, Edición en inglés

Mayor Kevin Cutright

Gerente de Producción

Miguel Severo

Jefe, Ediciones en Idiomas Extranjeros

Administración

Linda Darnell

Secretaria

Ediciones en Idiomas Extranjeros

Paula Keller Severo

Traductora Asistente

Michael Serravo

Diagramador/Webmaster

Edición Hispanoamericana

Albis Thompson

Ronald Williford

Traductores/Editores

Edición Brasileña

Flavia da Rocha Spiegel Linck

Shawn A. Spencer

Traductores/Editores

Asesores de las Ediciones Iberoamericanas

Coronel Cristian E. Chateau

Oficial de Enlace del Ejército de Chile ante el CAC y Asesor de la Edición Hispanoamericana

Coronel Douglas Bassoli

Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y Asesor de la Edición Brasileña

Foto de portada: Un Teniente Primero del Ejército de EUA y su intérprete hablan con un afgano durante una patrulla en la aldea de Kandigal, Afganistán, 15 de diciembre de 2009.

Ejército de EUA, Mayor T.G. Taylor, 4ª División de Infantería



2 Cómo lidiar con absolutos: La religión, el ambiente operacional y el arte del diseño

Teniente Coronel Prisco R. Hernández, Ph.D., Componente de Reserva del Ejército de EUA

Mi discusión aquí examina los efectos de la religión sobre el ambiente operacional y cómo los planificadores y comandantes pueden usar el concepto de Diseño para lograr el conocimiento situacional más profundo del papel que juega la religión en la motivación y justificación de acciones en este ambiente.



11 Respuesta ante situaciones de desastre en el extranjero: Observaciones de la Fuerza de Tarea Conjunta-Haití

Teniente General P.K. (Ken) Keen, Teniente Coronel Matthew G. Elledge, Teniente Coronel Charles W. Nolan, y Teniente Coronel Jennifer L. Kimmey, Ejército de EUA

La destrucción en Haití producida por el terremoto de magnitud 7,0 grados en la escala de Richter ocurrido el 12 de enero de 2010 dio lugar a la iniciativa más extensa y de mayor envergadura de las fuerzas militares de EUA en una operación de socorro en casos de desastre en el extranjero.



25 Cómo mitigar la interacción con líderes clave

*General de División Richard C. Nash, Guardia Nacional de Minnesota
Capitán Eric P. Magistad, Guardia Nacional de Minnesota*

Las iniciativas mediáticas en el área de operaciones de la División Multinacional-Sur ocurrieron con articulada rapidez en vías a la transición de las fuerzas de EUA en Irak, el 30 de junio de 2009.



35 Cómo controlar el dominante terreno humano: Identificando las oportunidades culturales en una insurgencia

Mayor Mark J. Broekhuizen, Cuerpo de Infantería de Marina de EUA

Recientemente, el General David Petraeus dijo, "El punto central de toda estrategia de contrainsurgencia debe centrarse en el hecho de que el terreno decisivo constituye el terreno humano, y no la altura o el vado del río".



42 Cómo identificar el centro de gravedad del Programa de mentorización afgano

Mayor David H. Park, Ejército de EUA

Con frecuencia escuchamos que los mentores estadounidenses hablan del "acierto afgano". Gran parte de los mentores citarían lo siguiente: "Es mejor que los afganos lo hagan de una manera aceptable a que usted lo haga a la perfección."



52 El planteamiento del Ejército de EUA para la asistencia de la fuerza de seguridad

General de Brigada Edward P. Donnelly, Ejército de EUA; Coronel Mike Redmond, Ejército Británico; y Mayor Bill Torrey, Ejército de EUA

Mientras la institución castrense estadounidense encara los desafíos en la primera mitad del siglo XXI, varias tendencias mundiales —globalización, disponibilidad de la tecnología, crecimiento demográfico, urbanización, aumento de la demanda de recursos, cambio climático y proliferación de armas de destrucción masiva— moldean el ambiente de seguridad internacional.



59 Liderazgo nocivo: Segunda parte

Coronel (retirado) George E. Reed, Doctor en Filosofía, Ejército de EUA y Teniente Coronel (retirado) Richard A. Olsen, D.Min., Ejército de EUA

Pregúntele a un grupo de oficiales y suboficiales militares si han tomado en cuenta dejar el servicio militar debido a la manera en que un supervisor los ha tratado, y según el tiempo en servicio, de un tercio a todos ellos, levantarán las manos para decir que sí.



68 El desafío del liderazgo en el ambiente interinstitucional

William J. Davis, hijo, Doctor en Filosofía

A fin de tratar distintos asuntos referentes a los compromisos en el exterior a través del alcance de las operaciones militares, se requiere de numerosas dependencias federales.



71 Visión crítica sobre el futuro de las escuelas de comando y estado mayor

Brigadier (R) Jaime García Covarrubias, Ejército de Chile

Por mi experiencia profesional pasada tengo una especial preocupación por la preparación del oficial de estado mayor, la que se ha visto alimentada por mis tareas docentes de los últimos casi 10 años.



77 Cómo controlar la bestia interior: La clave del éxito en los campos de batalla del siglo XXI

Mayor Douglas A. Pryer, Ejército de EUA

¿Qué quiero que hagan?, rugió el comandante de brigada en una voz raspante. ¡Quiero que los maten! Era el 14 de noviembre de 1997, y la 3ª Brigada (la “Brigada de Hierro”) de la 4ª División de Infantería participaba en un “Experimento Operativo Avanzado” en el Fuerte Hood, estado de Texas.

George W. Casey, Jr.
General, United States Army
Chief of Staff

Official:

JOYCE E. MORROW
Administrative Assistant to the
Secretary of the Army 0633905

Military Review—Publicada bimestralmente en inglés, español y portugués, así como trimestralmente en Árabe por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de EUA, Fte. Leavenworth, Kansas. Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983. Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en EUA: (913) 684-9338, FAX (913) 684-9328. Correo Electrónico (E-Mail) leav-milrevweb@conus.army.mil. La *Military Review* puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://militaryreview.army.mil>. Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros. Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las opiniones del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

Military Review Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published bimonthly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-2348. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address corrections to *Military Review*, 290 Stimson Ave., Fort Leavenworth, KS 66027-2348.